

JE PARLE FRANÇAIS JPF1
MÉTHODE POUR ENFANTS



Je Parle Français

PARTIE I - LIVRE DE L'ÉLÈVE

Constantin TEGOS

EDITIONS T TEGOS

À tous les élèves qui apprennent le français !
Σε όλους τους μαθητές που μαθαίνουν γαλλικά!


Επιμέλεια δημιουργικού



a.theodoriskou@gmail.com

"Nous tenons à remercier Mme Panayota Panayotakopoulos pour sa précieuse contribution."

ISBN 978-960-8268-18-1

Toute représentation, traduction, adaptation ou reproduction, même partielle, par tous procédés, en tous pays, faite sans autorisation écrite de C.TEGOS, est illicite et exposerait le contrevenant à des poursuites judiciaires. Réf.: lois 238/1970, 4301/1979, 100/1975, 3565/1958, 4252/1962 et loi 11 mars 1957. Copyright © - C. TEGOS -  - Tous droits réservés - 2026

EDITIONS  TEGOS

2

JPF1

Συγγραφέας:
Constantin TEGOS

ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Η παρούσα γαλλική μέθοδος **"JE PARLE FRANÇAIS 1" (JPF1)** υπερβαίνει τα δεδομένα, ως σήμερα, πρότυπα αφού προάγει την ενεργή συμμετοχή των μαθητών (διάδραση στην τάξη) και υιοθετεί συμπεριληπτικές πρακτικές.

- Εστιάζεται καταρχήν στην ηλικία των μαθητών/τριών (10-12 ετών), στις μαθησιακές τους ανάγκες, στο μαθησιακό τους τύπο, στα ιδιαίτερα ενδιαφέροντά τους εφαρμόζοντας γλωσσικά περιβάλλοντα και με παιγνιώδη τρόπο.
- Ενθαρρύνει δε, τους μαθητές με τη συμβολή του εκπαιδευτικού στην δημιουργική αξιοποίηση του γλωσσικού και διαπολιτισμικού κώδικα της διαμεσολάβησης προκειμένου να διαμορφωθεί από κοινού ένα περιβάλλον αλληλεπίδρασης, κριτικής σκέψης και δημιουργικότητας στη τάξη.
- Ακολουθεί τις αρχές του Κοινού Ευρωπαϊκού Πλαισίου Αναφοράς για τις Γλώσσες του Συμβουλίου της Ευρώπης

Μέσα από τα DEC (Dialogues, Exercices, Civilisation) αναπαράγεται η ενσωματωμένη εκμάθηση περιεχομένου και γλώσσας. Οι μαθητές μαθαίνουν τα γαλλικά μέσω των DEC και της διαμεσολάβησης¹ και προσαρμόζουν αποτελεσματικά το λόγο τους στις γλωσσικές απαιτήσεις και τις ανάγκες των συνομιλητών τους.

Σύμφωνα με το Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς για τις Γλώσσες (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues - CECRL), η διαμεσολάβηση είναι μια στρατηγική διαδικασία που απαιτεί ανάληψη πρωτοβουλίας και αναπτύσσει γλωσσική και πολιτιστική συνείδηση.

Η διαμεσολάβηση παίζει κρίσιμο ρόλο στην επίτευξη συνεννόησης σε περιπτώσεις πολυγλωσσικής ή πολυπολιτισμικής επικοινωνίας και φέρνει στο επίκεντρο τη συνεργατική σχέση που αναπτύσσεται μεταξύ πομπού και δέκτη αλλά και γλώσσας-πηγής και γλώσσας-στόχος.

Έτσι, κατά την ανάπτυξη των έξι ενοτήτων της παρούσας μεθόδου γαλλικής, **(JPF1)**, η διαμεσολάβηση εξελίσσεται σε μια ευέλικτη δεξιότητα που τονίζει την αμφίδρομη σχέση κάθε προσπάθεια επικοινωνίας και υπογραμμίζει την ανάγκη της γλωσσικής ευελιξίας και προσαρμοστικότητας σύμφωνα με τα χαρακτηριστικά των περιγραφικών δεικτών του CECRL A1.

Συνεπώς, σύμφωνα με τα προαναφερόμενα, η εκμάθηση της γαλλικής γλώσσας επιτυγχάνεται με τα DEC και την ικανότητα της διαμεσολάβησης. Ενώ παράλληλα, ιδιαίτερη έμφαση δίδεται στην κατανόηση, την αναπαραγωγή και σταδιακά την παραγωγή προφορικού και γραπτού λόγου.

Η διαπολιτισμική γνώση που αποκτούν οι μαθητές μέσω πολυτροπικών κειμένων καλλιεργεί και αναπτύσσει τις δυνατότητες της γλωσσικής και επικοινωνιακής επάρκειας σε περιβάλλον προσομοίωσης και εκτός του πλαισίου των συνθηκών παραγωγής της ξένης γλώσσας.

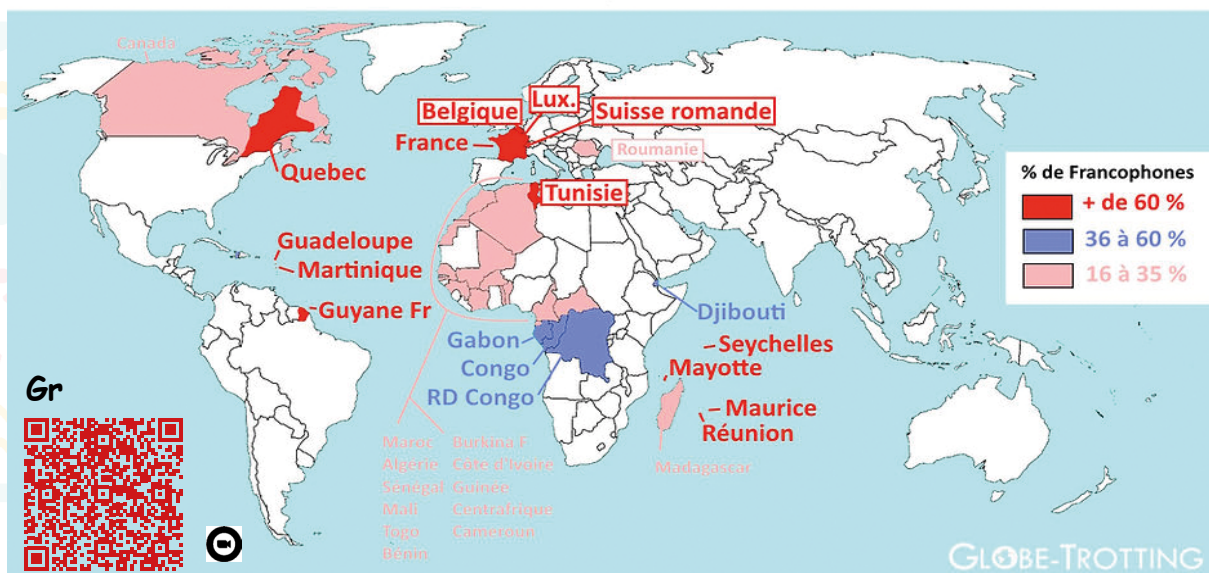
¹ Εκτός των DEC, βασικό εκπαιδευτικό υλικό εκμάθησης και διαμεσολάβησης, οι εκφωνήσεις στη μητρική γλώσσα, ως συνοδευτικό συμπλήρωμα της διαμεσολάβησης, έρχονται να ενισχύσουν την εμπέδωση της κατανόησης και να παρακάμψουν τις παρεμβολές που μπορεί να προκύψουν, στα πρώτα βήματα εκμάθησης της γαλλικής γλώσσας, από το ένα γλωσσικό σύστημα στο άλλο π.χ. λεξιλόγιο, δομές της ξένης γλώσσας, ιδιωματοισμούς, απομνημόνευση, μείωση του άγχους και ενίσχυση της αυτοπεποίθησης.

Un aperçu détaillé pour l'année scolaire

« Je parle français 1 »

Unités	Thèmes	Actes de parole	Sujets grammaticaux	Structures - Expressions	Substantifs	Verbes	Adjectifs	
1.	Youpi ! C'est la rentrée !	-saluer -prendre congé	-les accents -les sons -le verbe s'appeler (je, tu, il, elle) -les pronoms toniques (moi, toi, lui, elle)	-bonjour -salut -ça va -ça va bien -merci -voilà/voici -à plus -à bientôt -au revoir -comment tu t'appelles ?		-s'appeler -saluer		
2.	Allô, qui est à l'appareil ?	-demander qqn au téléphone -parler au téléphone	-Verbes demander, être (je, tu, il, elle) -Verbe habiter (je, tu, il, elle)	-allô -bonjour -je voudrais parler à -s'il vous plaît -Madame -Monsieur -un instant -qui est à l'appareil -ne quittez pas -je vous le/la passe		-demander	-désolé	-désolée
3.	Je m'appelle Clémentine	-dire comment tu t'appelles -dire l'âge	-Verbe avoir (je, tu, il, elle) -Verbe habiter (je, tu, il, elle)	-je m'appelle... -j'ai...ans -j'habite... -tu as des frères et sœurs -filsunique/filleunique -tout va bien -bonne journée -bonne visite	-verbe avoir (je, tu, il, elle) -verbe habiter (je, tu, il, elle) -expressions avec avoir -les nombres de 0-12	-habiter -avoir	-unique	-unique
4.	Tu es de quelle nationalité ?	-dire sa nationalité -demander la nationalité	- les articles définis (le, la, l', les) - le féminin des nationalités -pays, nationalité, langue -la forme négative -les adjectifs possessifs	-tu es de quelle nationalité -je suis... -je parle... -le père -la mère -le frère -la sœur	-les pays -la nationalité -la langue	-être -parler	-grec -français -anglais -turc -espagnol	-grecque -française -anglaise -turque -espagnole
5.	Où vas-tu ?	-Demander/dire à quelqu'un où on va	-la question (2 façons) -verbe aller (je, tu, il, elle) -préposition à avec aller/chez -verbe rentrer (je, tu, il, elle) -le féminin (suite) -les articles indéfinis	-où tu vas -où est-ce que tu vas ? -où ça ? -là -rentrer à la maison -les commerces -chez moi -avec moi	-une maison -une école -la poste	-aller -rentrer	-meilleur	-meilleure
6.	Pardon, Madame, pour aller à la gare, s'il vous plaît ?	-demander/indiquer une direction	-Verbe chercher (nous, vous, ils, elles) -Les articles indéfinis -aller (je, tu, il, elle, nous, vous, ils, elles) -les articles définis (rappel) -moyens de transport (en avion, en voiture, à pied...)	-excusez-moi, Madame/Monsieur, je cherche... s'il vous plaît -pardon, Madame/Monsieur, je voudrais aller à... s'il vous plaît -où est le/la..... s'il vous plaît ?	-la poste -l'école -la gare -la banque -le cinéma -l'hôpital -une rue -une avenue -un boulevard -un pont -un peu plus loin -tout droit -c'est loin ? -par là -la première rue à droite -la deuxième rue à gauche -les moyens de transport	-aller -chercher	-jeune	-jeune

OÙ PARLE T-ON FRANÇAIS DANS LE MONDE ?



Pays où le français a un statut officiel*

Voici une liste des pays où le français a un statut officiel, que ce soit la langue unique ou co-officielle :

Pays francophones en Europe

- France y compris les DROM (la Réunion, Mayotte, la Guadeloupe, la Martinique, la Guyane).
- Belgique (langue française principalement parlée dans la région wallonne et à Bruxelles).
- Luxembourg
- Monaco
- Suisse (langue française principalement parlée dans la région romande).

Départements et territoires français d'outre-mer

Le français est pratiqué dans les départements et territoires français d'outre-mer: en Amérique du Nord (Saint-Pierre-et-Miquelon) et du Sud (Guyane française), dans les Caraïbes (Guadeloupe, Martinique, Saint-Martin, Saint-Barthélemy), dans l'océan Indien (La Réunion, Mayotte), en Océanie (Nouvelle-Calédonie, Polynésie française, Wallis et Futuna), ainsi que dans les Terres australes et antarctiques françaises.

Pays francophones aux Amériques

- Canada (le français est principalement parlée au Québec et au Nouveau-Brunswick) • Haïti.

Pays francophones en Afrique

Bénin • Burkina Faso • Burundi • Cameroun • Centrafrique • Comores • Congo • Côte d'Ivoire • Djibouti • Gabon • Guinée • Guinée équatoriale • Madagascar • Niger • République Démocratique du Congo • Rwanda • Sénégal • Seychelles • Tchad • Togo

Pays francophones en Océanie

- Vanuatu (mais le bichelamar est plus largement utilisé).

*Le français dans le monde



Elodie



Hugo



Clémentine



Maman de Clémentine



Jean



Sandrine



Marie



Lola



Sophie



Luc



Eva

Les héros de la méthode



M. Petit



Nikos



Dimitris



Yannis



Zoé



Sylvie

LES PICTOGRAMMES DE JPF1:

- Objectif de l'unité (Στόχος της ενότητας)

- Écouter (Ακούω)

- Écouter (Ακούω) & Vérifier (Ελέγγω)

- Lire (Διαβάζω)

- Lire (Διαβάζω) & Écrire (Γράφω)

- Rappel (Θυμάμαι-βλ)

- Civilisation (Πολιτισμός)

- Vidéo (Βίντεο)



L'alphabet français

A B C D E F G H I J K L M N

O P Q R S T U V W X Y Z

• abcdefghijklmnopqrstuvwxyz •

Πηγή εικόνων: Freepik

UNITÉ 1



Youpi ! C'est la rentrée !

Επιστροφή στο σχολείο!



J'apprends à saluer et à demander le prénom.

Μαθαίνω να χαιρετώ και να ρωτώ το όνομα κάποιου.

Dans la cour de l'école / Στην αυλή του σχολείου



Dialogue 1



Sandrine: Bonjour Hugo !
Hugo: Bonjour Sandrine !
Sandrine: Ça va* ?
Hugo: Oui, ça va, merci. Et toi* ?
Sandrine: Ça va très bien* ! Voilà* Clémentine !
Hugo: Salut* Clémentine !
Clémentine: Salut Hugo !
Hugo: À plus*!



À plus/À (loc. interj.): Τα λέμε!
 *Mon verbe: το ρήμα μου

- *ça va ? (loc.interr.): τι κάνεις;, πώς είσαι;
- *ça va (loc.décl.): καλά, είμαι καλά
- *va (v.intr. aller): πηγαίνει (πηγαίνω)
- *toi (pron.pers.ton.): εσύ, εσένα
- *ça va très bien (loc.): είμαι πολύ καλά
- *Voilà (interj.): να!, ιδού!, ορίστε!
- *Salut ! (interj.): γεια σου!

Mon verbe*

Aller-Πηγαίνω

Je vais

Tu vas

Il / Elle va

*voir p. 22, 23, 42, 53



Exercice 1 / Άσκηση 1



Cherche et entoure les mots du dialogue: (BONJOUR, SALUT, ÇA VA, VOILÀ, À PLUS, MERCI)

Ψάξε και κύκλωσε τις παραπάνω λέξεις του διαλόγου.

C	B	O	N	J	O	U	R	A	B
S	M	E	R	C	I	G	Z	O	A
A	Ç	A	V	A	O	T	O	I	H
L	V	O	I	L	À	D	H	E	T
U	H	T	O	A	I	F	E	C	O
T	À	P	L	U	S	O	V	S	B

♦ Voir le vocabulaire de l'unité 1, page 109
 Δες όλο το λεξιλόγιο της ενότητας 1, σελ. 109

*va (3e pers.sing. v.intr. aller): πηγαίνει (3^οεν. πρόσωπο πηγαίνω)
 βλ επίσης σελ. 22, 23, 42, 53

Des sons et des lettres

Ή
Χ
ο
ι

Où = Ου

Ça = Σα

Ca = Κα

Oi = Ουα

Au = ο

Eau = ο

Eu = ε

Γ

ρ

ά

μ

μ

α

τ

α



Ma boîte à mots et expressions

Το κουτί με τις λέξεις και τις εκφράσεις μου

Bonjour !

Salut !

Ça va ?

Ça va bien !

Merci

Voilà / Voici

À plus !



« a » (sans accent/χωρίς τόνο) : forme du verbe (τύπος του ρήματος) avoir (il a)

*« à » (avec accent/με τόνο) : préposition / πρόθεση

Mon verbe*

Avoir - Έχω

J'ai

Tu as

Il / Elle a



*mon verbe: το ρήμα μου

*accent aigu: η οξεία

*journée: η ημέρα, η μέρα

*accent grave: η βαρεία

*entre: ανάμεσα, μεταξύ

*préposition (n.f.): η πρόθεση

*accent circonflexe: η περισπωμένη

*flûte (n.f.): το φλάουτο, η φλογέρα

*tréma (n.m.): τα διαλυτικά

*cédille (n.f.): η υποδιαστολή

Les accents

ΟΙ ΤΟΝΟΙ

Accent aigu* : é / journée*

Accent grave* : è / père

à / à l'école

(Différence* entre le verbe avoir

et la préposition* à)

ù / où

Accent circonflexe* : ^ / gâteau

/ hôpital

/ flûte

Tréma* : ¨ / Noël

Cédille* : ç / français



Dans la classe / Μέσα στην τάξη



Dialogue 2



Hugo: Comment tu t'appelles* ?

Élodie: Je m'appelle Élodie*. Et toi ?

Hugo: Moi, c'est Hugo*.

Élodie: Salut Hugo !

Hugo: Salut Élodie !

Élodie: Au revoir* Hugo !

Hugo: Au revoir Élodie, à bientôt* ! Je te téléphone !



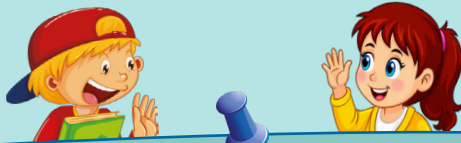
*Comment tu t'appelles ? (expr.): Πώς σε λένε;

*Je m'appelle (expr.): Με λένε

*Moi, c'est Hugo ! (expr.): Εγώ είμαι ο Ουγκώ

*au revoir (loc.interj.): αντίο

*à bientôt (loc.adv.): τα λέμε σύντομα



Ma boîte à mots et expressions

Το κουτί με τις λέξεις και τις εκφράσεις μου

- Comment tu t'appelles ? / Πώς σε λένε;
- Je m'appelle Et toi ? / Με λένε... κι εσένα;
- Moi, je m'appelle / Εμένα με λένε...
- On utilise « c'est » pour présenter une personne, ou une chose.

Χρησιμοποιούμε το « c'est » για να παρουσιάσουμε ένα πρόσωπο ή ένα πράγμα.



Phrases avec « c'est »:

- c'est Zoé.
- c'est mon professeur.
- c'est une école.



Mes Verbes

τα ρήματά μου

S'appeler

Με λένε

Je m'appelle

Tu t'appelles

Il s'appelle

Elle s'appelle

Saluer

Χαιρετάω

Je salue

Tu salues

Il salue

Elle salue





Ma boîte à mots et expressions

ΤΟ ΚΟΥΤΙ ΜΕ ΤΙΣ ΛΕΞΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΕΚΦΡΑΣΕΙΣ ΜΟΥ

- Salut ça va ?
- Ça va ?
- Ça va !
- Ça va bien !
- Ça va très bien !
- Bonne journée ! (À toi aussi !)



Les astuces de Sylvie

Οι συμβουλές της Sylvie

Les pronoms toniques

ΟΙ ΤΟΝΙΚΕΣ ΑΝΤΩΝΥΜΙΕΣ

Moi, Toi, Lui, Elle

Les pronoms sujets

ΟΙ ΠΡΟΣΩΠΙΚΕΣ ΑΝΤΩΝΥΜΙΕΣ ΩΣ ΥΠΟΚΕΙΜΕΝΟ

Je, Tu, il, Elle

- exemples: - Moi, je m'appelle Hugo
- Toi, tu t'appelles Marie
- Lui, il s'appelle Nikos
- Elle, elle s'appelle Lola



Exercice 2 / Άσκηση 2

Ajoute les terminaisons correctes.

Πρόσθεσε τις σωστές καταλήξεις.

1. Je m'appell..... Sophie. Elle s'appell..... Marie.
2. Comment il s'appell..... ? Il s'appell..... Nikos.
3. Elle s'appell..... Lola.
4. Tu t'appell..... Luc ? Il s'appell..... Jean.
5. Elle s'appell..... Clémentine ?



Exercice 3 / Άσκηση 3

Complète les dialogues cf page 11.

Συμπλήρωσε τους διαλόγους σελ. 11.

Choisis un mot parmi: *bonjour, ça va, salut*

Επίλεξε μια λέξη από τις παρακάτω:

Dialogue n°1

1. Salut, ça ?
2. Ça Et ?
3. Ça

• écoute les dialogues



Dialogue n°2

1. Bonjour, Luc ça ?
2. Ça, ça Et ?
3. Ça très !



S..... !



Ç..... !

Dialogue n°3

1. Bonjour, ça ?
2. Bonjour, ça
3. Bonne !
4. Bonne à toi aussi !



B..... !



CIVILISATION



Coup d'œil sur la France: **La cantine scolaire**

Μια ματιά στη Γαλλία: Η σχολική καντίνα



- Toutes les écoles en France ont* une cantine c'est-à-dire un restaurant avec un menu équilibré* : l'entrée, le plat principal, le fromage et le dessert*.
- À la cantine, les élèves déjeunent* et après ils jouent dans la cour de récréation*.
- L'après-midi, les cours recommencent* à 14 heures et finissent* à 16 heures 30.

*ont (v.tr. avoir): έχω, διαθέτω

*le menu équilibré: το ισορροπημένο μενού

*dessert (n.m.): το επιδόρπιο

*déjeunent (v.intr. déjeuner): τρώω μεσημεριανό

*la cour de récréation: το προαύλιο

*recommencent (v.tr. recommencer): ξαναρχίζω

*finissent (v.intr. finir): τελειώνω



Vidéos sur l'unité n°1:

- C'est la rentrée



- À la cantine 1



- À la cantine 2

